

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 37

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

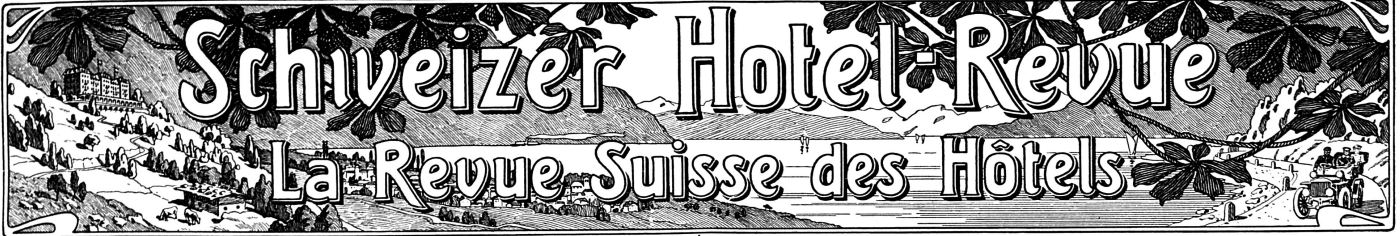
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pétition adressée à l'Office sanitaire fédéral au sujet de la nouvelle loi sur les produits alimentaires.

La Commission chargée d'élaborer un règlement pour la loi fédérale sur les produits alimentaires, vient d'adopter un article sur la proposition des apiculteurs qui, s'il est maintenu, portera atteinte aux droits des hôtels, restaurants, auberges et pensions.

D'après cet article, les hôteliers, etc., seraient obligés de faire apposer aux bœufs, dans lesquels ils servent du miel artificiel à leurs clients, le mot „miel artificiel“ et cela de façon à ce que cette inscription ne puisse être effacée. Le représentant de la Société des Hôteliers qui aurait probablement pu empêcher l'adoption de ce paragraphe ayant été empêché d'assister à la séance en question, le Comité de la Société des Hôteliers a décidé de faire immédiatement des démarches pour empêcher cette mesure vexatoire et à cet effet, il a adressé la pétition suivante à l'Office sanitaire fédéral:

Bâle, le 2 septembre 1907.

Monsieur Schmidt, docteur,
Directeur de l'Office sanitaire fédéral
à Berne.

Monsieur le Directeur,

La Société des Hôteliers prend la liberté de vous proposer la suppression de l'article 9, deuxième alinéa du règlement de la loi fédérale sur les produits alimentaires, adopté par la Commission 3.

Nous motivons notre proposition par les considérations suivantes:

L'article 9, deuxième alinéa, proposé par la Commission est rédigé dans ces termes: „De même les bœufs et autres réceptacles dans lesquels l'on servira du miel artificiel aux clients dans les crémeries, restaurants, hôtels et pensions devront porter l'étiquette lisible „miel artificiel“, de manière à ce que cette inscription ne puisse être effacée.“

La Commission a évidemment outrepassé ses droits en adoptant cet alinéa, et il est regrettable que le représentant de l'industrie hôtelière n'ait pu assister à la séance en question. Il aurait peut-être réussi à convaincre la majorité de la Commission que cette prescription n'est nullement nécessaire et qu'en outre, c'est une mesure vexatoire pour toute l'industrie hôtelière de la Suisse, à laquelle elle causerait préjudice. Il aurait peut-être réussi à convaincre les apiculteurs que cette prescription ne présenterait pour eux guère d'avantages, au contraire. Enfin, la Commission aurait certainement compris que, vu l'importance de l'industrie hôtelière pour tout le pays, cette dernière a droit à certains égards.

Abstraction faite du point de vue juridique, dont nous parlerons plus bas, ce serait étrange, si dorénavant les bœufs contenant du miel devaient porter une étiquette dans les hôtels. Et si l'on voulait être conséquent, il faudrait mettre à tous les plats, toutes les bouteilles, une étiquette portant le nom de leur contenu.

Les pâtisseries par exemple ont fait la proposition de distinguer, par une étiquette sur la table, les pâtisseries faites au beurre et celles faites à la margarine. Cette motion n'a pas passé et cependant, elle aurait eu autant ou aussi peu de raisons d'être que celle des apiculteurs. Des déclarations de ce genre sur la table des hôtels entraîneraient non seulement beaucoup de frais et auraient bien des inconvénients pour les hôteliers, mais en pratique ce serait absolument impossible, cela mènerait beaucoup trop loin.

Mais déjà l'art. 9, alinéa 2, va trop loin: Les inscriptions proposées rendraient les étrangers méfiants, sans compter que ces étiquettes auraient un air grotesque. En conséquence, l'hôtelier abandonnerait le miel et le remplacerait par la confiture. Cela ne ferait certainement pas l'affaire des apiculteurs.

Mais, même au point de vue juridique seul, la prescription que nous combattons ne peut se défendre. Le premier but de la loi sur les produits alimentaires est d'empêcher que l'on vende des denrées malsaines aux consommateurs. Le législateur a donc en vue la fabrication et la vente. Or, l'hôtelier n'est pas un vendeur au sens général de la loi. D'autre part, si le miel artificiel est malsain, ce qui n'est pas le cas, qu'on en interdise la vente. Les hôteliers ne s'y opposeraient pas, ils ne sont pas hostiles à la loi sur les produits alimentaires dans ce qu'elle a de sensé. Mais, du moment que le miel artificiel n'est pas malsain, le législateur exige une déclaration exacte du produit parce que par ces déclarations exactes, il veut empêcher la fraude dans le commerce des produits alimentaires. Dans ce cas, la loi vise le commerçant et le vendeur. Le législateur ne peut aller plus loin, l'hôtelier étant un consommateur. Il achète et c'est dans

son intérêt et celui de ses clients, si le vendeur doit faire une déclaration exacte. Mais l'exposition de cette déclaration sur la table d'hôtel serait contraire au principe même de la loi.

C'est pourquoi nous vous prions instamment, Monsieur le Directeur, d'examiner notre proposition et de bien vouloir, cas échéant, la transmettre au Département et au Conseil fédéral, car tous les hôteliers de la Suisse désirent empêcher l'adoption d'un article de règlement qui va trop loin et qui aurait l'effet d'une mesure vexatoire, quoique cela n'ait pas été l'intention de la Commission.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de notre haute considération.

Au nom de la Société suisse des Hôteliers:

Le président: F. Morlock.

Echos de la réforme concernant la cuisine d'hôtel.

Il y a deux ans environ, surgit brusquement à l'horizon une guerre de plume vive et alerte, concernant la réforme de la cuisine, discussion qui, malheureusement, cessa presque aussitôt. Si je dis à l'horizon, c'est peut-être un peu exagéré, car en réalité c'était dans la *Revue des Hôtels* qui, comme l'on sait, paraît à Bâle, que cette question fut soulevée.

On pouvait supposer qu'il résulterait quelque chose d'utile de cet animé et réjouissant échange d'idées; il n'en fut rien cependant, et on en resta à la théorie pure. Si je me permets aujourd'hui d'y revenir, c'est que je suis persuadé que cette question est d'une grande importance pour notre profession, et doit être sérieusement examinée. Il y a quelques années je considérais comme non fondées les plaintes sans cesse renouvelées au sujet de la monotonie des menus d'hôtel, composés de trop de viandes, de trop peu de légumes, et auxquels on reprochait une préparation insuffisante, et presque pas de variété, etc. Mais aujourd'hui, après avoir fréquenté pendant ces mois d'été, divers hôtels de 1er et de 2me rang, ainsi que plusieurs pensions en Suisse et dans le sud de l'Allemagne, j'ai pu me rendre compte combien ces plaintes étaient justifiées. Je mets naturellement hors de cause les hôtels de tout premier ordre, car on trouve généralement dans ceux-ci une cuisine irréprochable sous tous les rapports, et j'ai constaté aussi avec plaisir que dans beaucoup d'hôtels ordinaires (de 1er et de 2me rang) la table ne laisse rien à désirer, de même j'ai mangé dans plusieurs pensions — mais qui forment exception — desquelles on peut en dire autant. En général, la plupart, et spécialement ces deux dernières catégories pechent par „une trop grande abondance“. Une bonne moitié de l'humanité pense aujourd'hui ne plus pouvoir vivre — peut-être a-t-elle raison — si elle ne s'octroie quelques semaines de vacances en plein air — et presque tous mes amis ont suivi ce courant; la plupart sont actuellement de retour, et j'ai été frappé à la suite de mes entretiens avec eux, de l'unanimité de leurs appréciations concernant la nourriture. Tous sont d'avis qu'on sert beaucoup trop de plats, et tous ont déclaré qu'ils préféreraient qu'on leur offrit moins de choses, mais des choses préparées avec plus de soin. Des dames entraînées, qui paraissent très compétentes sur le chapitre de la cuisine, disaient que la marchandise était partout de bonne qualité, mais qu'elle était souvent abîmée, soit par ignorance du cuisinier, soit par surcroît de travail, ou simplement par un manque de bonne volonté. On veut imiter les grands hôtels, et l'on confectionne des menus de six plats avec des appellations pompeuses, et l'on se figure ainsi être une maison de tout premier ordre, tandis que les mets ne sont en réalité que des caricatures. Nous devrions, nous autres hôteliers, voyager davantage, afin de constater par nous-mêmes, quelles fautes se commettent dans ce domaine. Il y a toujours quelque chose à apprendre en voyageant; nous voyons ainsi, beaucoup de choses que nous faisons déjà dans nos propres maisons, mais nous en voyons encore davantage, à ne pas imiter; d'un côté comme de l'autre c'est une instruction profitable. Il serait temps aussi de rompre avec le préjugé général existant à l'égard des cuisiniers; j'ai mangé dans des pensions, où le seigneur de la cuisine était tenu par un cuisinier, et dans d'autres où il était en mains d'une cuisinière. Dans ces dernières pensions, la table était sans exception excellente, soit comme préparation des plats, soit comme service, malgré que l'une de ces pensions hébergeait 60 convives. Il n'y avait pas six services, non plus que des menus à inscriptions redondantes, mais ce qui était servi était appétissant, bien préparé et composé de nourriture saine; on se mettait à table avec

plaisir et sans avoir à se demander si on réussirait à se débrouiller avec la carte du menu. A mon avis, toutes les maisons qui ne sont pas en situation d'avoir un chef de premier ordre — on sait que ces derniers ont de grosses prétentions, justifiées du reste — devraient chercher à attirer à elles des cuisinières. Avec le gage payé à un petit „marmillon“, on trouve un „cordons bleu“ femme. Qu'on abandonne donc le préjugé que c'est de meilleur ton de pouvoir dire: „mr hei a Chäff, statt num-n a Chöchi“ (nous avons un chef, au lieu d'avoir seulement une cuisinière). L'essentiel pourtant c'est que les hôtes soient satisfaits, aient du plaisir à revenir, et que l'hôtelier y trouve son compte. Nous avons d'autant plus de raisons, dans le cas particulier, de répondre aux désirs des pensionnaires, qu'il ne s'agit pas d'une augmentation, mais bien plutôt d'une diminution des choses à servir. Peut-être aussi que par un appui du côté de la Société, au moyen de primes aux expositions culinaires par exemple, ou autres combinaisons semblables on arriverait à donner aux cuisiniers des connaissances plus étendues; la plupart ne sont experts qu'en viandes ou encore en poissons, quant aux potages et aux légumes ils les considèrent comme qualité et quantité négligeable et pour ce qui est des entrées, qui sont cependant des plats très sains et nourrissants, et qui ont en outre l'avantage de pouvoir être variés à l'infini, la plupart n'en ont aucune compréhension. Il serait d'autant plus utile d'examiner ce point, que la viande devient d'année en année plus chère. A la prochaine exposition culinaire les prix devraient être attribués à ceux qui auront confectionné le plus grand nombre de plats de fantaisie; il est certain qu'on ne peut pas avec ces plats-là dresser des constructions monumentales, mais je considère cela comme un avantage, car jusqu'ici nos expositions culinaires ressemblaient plutôt à un atelier d'architecture ou de sculpture. Mettons donc de côté ces amusements et occupons-nous davantage de ce qui peut servir à la vie pratique de chaque jour; et que les maisons simples abandonnent le système des longs menus pompeux; je préfère entendre une valse bien jouée, plutôt qu'une symphonie de Beethoven qui l'est mal, de même j'aime mieux voir sur la paroi une bonne photographie, qu'une mauvaise peinture à l'huile. Comme l'œil et comme l'oreille, l'estomac peut aussi être blessé, à cela près que pour ce dernier, c'est d'une importance plus grande, parce qu'il agit sur le bien-être de l'individu tout entier.

Ch. St.

L'arrestation du faux majordome.

Vendredi dernier, le directeur de l'Hôtel des Bergues, à Genève, M. W. Michel, recevait un télégramme à peu près ainsi conçu: „Réservez-moi appartement premier étage, confortable; mon majordome viendra régler les détails samedi après-midi. Duchesse de X...“

Le directeur de l'hôtel est un homme avisé. Il venait de lire dans *Le Zéne suisse des hôtels* le récit d'une escroquerie commise dans un hôtel de Montreux, précisément par un majordome commandant un appartement pour une noble dame. Là, le faux majordome avait réussi à se faire avancer 460 francs pour retirer les bagages.

Or donc, samedi, à 4 h. 1/2, le faux majordome se présentait à l'hôtel. Le directeur s'entendit avec la police de sûreté, et l'on convint que le brigadier de la sûreté jouerait le rôle de maître d'hôtel, et deux agents, ceux de secrétaires.

Le majordome présentait donc à celui qui croyait être le directeur de l'Hôtel un carton élégant avec ce texte: „Alberta Merodés d'Ascoli, donna d'onore di S. M. la Regina Madre. Roma (Corso 7).“

Au verso de la carte, quelques mots de recommandations signés „Duchesse d'Ascoli“.

Le majordome voulait voir les chambres. — Certainement; les chambres de madame la duchesse sont réservées au premier étage.

Où, c'est bien, c'est une bonne hôtel. — Le chef de la sûreté ajouta: Notre société a encore d'autres hôtels. Ainsi, il y a l'hôtel Saint-Antoine (la prison); vous y serez très bien aussi. (Carlos Garcia, c'est le nom du majordome, ne comptait pas.)

Un noble majordome voulait voir le garage d'automobile.

— Madame la duchesse, elle sort beaucoup; elle aime beaucoup l'automobile.

On retourna au bureau. Là, le faux majordome ouvrit la lettre chargée arrivée à son adresse le matin même. Il en sortit un chèque de 2500 fr., puis regarda l'heure.

— Voilà, c'est domage. Les bourreaux de la banque sont fermés, je ne puis, avec cette séque, retirer les bagages de la duchesse.

Le chef de la sûreté proposa d'aller au Crédit lyonnais avec le majordome. „Ce n'est pas la première fois; ils sont très complaisants, au Crédit lyonnais, et pour une duchesse“.

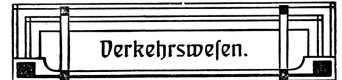
Au moment de sortir, coup de théâtre:

— Je suis brigadier-chef de la sûreté et je vous arrête.

Le personnel de l'hôtel, derrière les persiennes, assistait à cette scène extraordinaire et pouffait de rire.

Carlos Garcia ne changea pas même de couleur; il en a évidemment vu bien d'autres.

Bien docilement il se laissa emmener à la Sûreté, d'où il prit le chemin de la prison St-Antoine et celui de Montreux.



Der Weissensteintunnel ist ausgebaut und die Schienen von Günsbrunn bis Oberdorf gelegt. Laut *Journal de Jura* hofft man Mitte des kommenden Monats die neue Linie eröffnen zu können.

Lötschberg-tunnel. Im Monat August wurde der Sohlenstollen des Lötschberg-tunnels um 525 Meter vorgetrieben und damit eine Gesamtlänge von 1586 Metern erreicht, nämlich 772 auf der Nordseite und 814 auf der Südseite.

Oestlicher Alpen-durchstich. In Bern geht das Gerücht, es werde ein massgebender Schritt als erster Mittelweg zwischen Spilgen und Greina ein Projekt der Durchbohrung des Bernhardsst. studiert, mit einer Linie Chur-Thuisis-Andeer-Misox-Bellinzona, welchen nach Ausserungen der Presse und kompetenter Persönlichkeiten, weil den beteiligten Landes- und Bundesbehörden, grosse Sympathie entgegengebracht wird. In diesem Falle würde von Ertelung einer Konzession an Spilgen und Greina abgesehen und die Bernhardsst. als Hauptbahn von Bunde ausgeführt. Man wird die Nachricht bemerken die „B.N.“ nur mit allem Vorbehalt aufnehmen dürfen. So viel bekannt, wurde allerdings dieses Bernhardsst. von den Bundesbahnen in Erwägung gezogen neben anderen Projekten. Es ist aber unbekannt, zu welcher der drei Anträge die Bundesbahnen für die Lösung der Ostalpenfrage gelangen werden. Auch sind die im Gange befindlichen Studien für die Lösung der Ostalpenfrage noch lange nicht abgeschlossen.

Autopfehl der Eisenbahn. Da in der letzten Zeit wiederholt schwere Eisenbahnunfälle durch das Überfahren der Haltsignale herbeigeführt worden sind, lässt, wie die „Umschau“ mitteilt, die preussische Eisenbahnverwaltung nunmehr auf der Strecke Berlin-Stettin Versuche vornehmen, die eine Erhöhung der Verkehrssicherheit bezwecken. Es werden in erster Linie Einrichtungen erprobt, die bei trübem Wetter den Lokomotivführer auf die Haltsignale der Signale aufmerksam machen. So hat man u. a. Versuche mit elektrischen Hupensignalen angestellt, die dem Lokomotivführer ein hörbares Signal geben, das dem Signalwerk befähigt den Zug zu halten. Die damit erzielten Resultate sollen befriedigend sein und man geht jetzt daran, eine grosse Zahl von derartigen Hupen zu verwenden. Die Eisenbahnhauptstellen sind nach der Art der Automobillampen konstruiert. Vor jedem Haltsignal werden 3 resp. 2 Hupen in Abständen von ungefähr 100 Meter an Pfählen in etwa 3 Meter Höhe derart angebracht, dass der Schallrichtung der Zugrichtung zugewendet ist und das Tonsignal nicht leicht überhört werden kann.

Eine erfreuliche Verkehrs-erleichterung. Das Post- und Eisenbahndepartement hat mit der Generaldirektion der Bundesbahnen als Präsidialverwaltung des Bundes schweizer. Eisenbahnen ein Uebereinkommen über den Gebührenbezug und die Entschädigung für im Bahndienst beförderte Telegramme getroffen, wonach für solche nur mehr die gesetzliche Gebühr bezahlt werden muss. Anlässlich dieser Vereinbarung wird eine erfreuliche Verkehrs-erleichterung eingeführt. Das Zugspersonal ist ermächtigt, von Reisenden im Eisenbahnzug offene Telegramme nach schweizerischen Bestimmungen an den Uebergabe an das Aufgabebureau unter Erhebung der tarifmässigen, im offiziellen Kursbuch enthaltenen Taxen anzunehmen, sofern dies ohne Beeinträchtigung des Zugdienstes geschehen kann. Zur Deckung der Telegraphentaxen ist ausnahmsweise auch das Aufkleben von Postmarken auf das Schriftstück zulässig. Sofern die direkte Uebermittlung an ein Telegraphen- oder Aufgabebureau nicht möglich ist, hat die Uebergabe des Telegramms samt Taxe an einen Postbeamten im Bahnhauptort oder an einen auf der betreffenden Station anwesenden Postangestellten zu erfolgen, der die Depesche anzunehmen und an ein öffentliches Telegraphenbureau weiterzusenden hat.



Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^e rang de Lausanne - Ouchy du 22 au 28 août: Angleterre 581, Allemagne 562, France 2255, Suisse 650, Russie 349, Amérique 763, Italie 558. Divers 1859. Total 7697.

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-bureaus verzeichneten die stadtbürgerlichen Gasthöfe im August 1907 25,309 registrierte Personen (1906 28,556). Schweiz 5191, Deutschland 6981, Frankreich 569, Österreich 538, Russland 1108, England 2969, Amerika 1831, andere Länder 1482.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 24. bis 30. August: Deutsche 822, Engländer 159, Schweizer 508, Franzosen 152, Holländer 69, Belgier 18, Russen und Polen 167, Österreicher 14, Amerikaner 144, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 141, Dänen, Schweden, Norweger 23, Amerikaner 59, Angehörige anderer Nationalitäten 62. Total 2281.

Montreux. Sont descendus dans les hôtels faisant partie de la Société des Hôtels de Montreux, pendant le mois d'août: Allemands 1957, Français 1544, Américains 1125, Autrichiens 195, Français 2476, Italiens 360, Hollandais 216, Belges 198, Russes 531, Suisses 524. Divers 422. Total: 9458. Un étranger, qui séjourne 1 jour ou 1 an, ne compte que pour un.

Der internationale Hotel-Telegraphen-Schlüssel
kann in beliebigen Quantitäten gratis und franko bezogen werden beim
Hotelierbureau in Basel.

Zur gefl. Beachtung.

Bevor Sie ein Hotel, Pension oder Kuretablissement kaufen oder mieten, verfehlen Sie nicht, vor dem Hotels-Office in Genf Auskunft und Schlichtung über das Ihnen proponierte Geschäft zu verlangen. Das Hotels-Office in Genf ist von einer Gruppe best-known Hoteliers geleitet und bezweckt, Käufer durch erfahrenen, uninteressierten Rat zu unterstützen.

Hotelbuchhaltung.

Dauer des Kurses 1-6 Monate, je nach Pensum.

Die neu eingerichteten Kurse beginnen am 16. Oktober.

Prospekte mit Referenzenliste gratis.

742

Widemanns Handelsschule, Basel

Gegründet 1876.

Vorsteher: Dr. jur. René Widemann.

Kohlenberg 13.

Restaurant zu mieten.

Junger Mann mit 2000 Fr. sucht kleineres, aber gutgehendes

Event. Kauf nicht ausgeschlossen. Anzahlung 2000 Fr. Es werden bevorzugt die deutsche Schweiz oder Genf. Offert. unt. Chiffre H 828 R an die Exp. ds. Bl.

Zu verkaufen

Lugano

in hübscher Lage am See bei bescheidenen Anzahlung Hotel mit 35 Betten, schönem Garten und komfortabler Einrichtung.

Offerten unter Chiffre H 811 R an die Expedition ds. Bl.

HOTEL-VERKAUF.

Hotel in bester Lage einer Gross- und Fremdenstadt, mit moderner Einrichtung, vorzügliche Kundschaft, Kaufleute und Familien, ist bis Herbst zu verkaufen.

(M N 8919 2116 (Zag B 521))

Offert. unt. B E 7521 an Rudolf Mosse, Basel, erbeten.



Salberg & Cie.

Bahnstrasse 72 Zürich
Vornehmste und grösste Auswahl.
Prima Referenzen erstklassiger Hotels stehen zur Verfügung.

Hotel-Verpacht, Verkauf oder Beteiligung.

Eines der best renommierten und eingerichteten Hotels am Vierwaldstättersee ist zu verkaufen bei 150,000 Fr. Anzahlung. Bei Pacht 50,000 Fr.
Reflektanten mit nur prima Referenzen, welche über obiges Kapital verfügen, wollen sich melden unter Chiffre H 831 R an die Exp. ds. Bl.

Prof. J. F. Vogelsang's Internationales Knaben-Institut
für Sprachen und Handelsfächer
Neuveville bei Neuenburg (früher in Payerne).
Beginn der neuen Kurse am 3. Oktober. — Gegründet 1903. —
Vergrössert 1907. Man verlange Prospekt etc. von
2190 (H N 8990) (H 25,635 L) **Direktor J. F. Vogelsang.**



Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHÉNAY
Propriétaire à Neuchâtel
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pader, au Châtelet Suisse, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 88 Queen Street City E.C.
Dépôt à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

Zu mieten event. zu kaufen gesucht

von tüchtigem Hotelier mit ebenfalls geschäftskundiger Frau ein

HOTEL

mit 80-100 Betten.
Offerten unter Chiffre H 804 R an die Exped. ds. Bl.

Ein im besten Betrieb in einer am Bodensee gelegenen Garnisonsstadt befindlicher, gut bürgerlicher

Gasthof mit Weinwirtschaft

wird unter günstigen Bedingungen dem Verkauf ausgesetzt. Zwischenhandel ausgeschlossen.
Nähere Auskunft erteilen unter Chiffre Z 5 an Orell Füssli & Co., Konstanz.

Beteiligung.

Junges Hotelier-Paar wünscht sich mit namhaftem Kapital an gutgehendem Saison-Geschäfte aktiv zu beteiligen.
Offerten unter Chiffre H 834 R an die Exp. d. Bl.



MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billigste, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH LONDON

geht über

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.
Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.
Offizielle Vertretung: Albargen 1, BASEL.

Ceylon Tee

Marke „Böhringer“ (R 5251)
von Fr. 3.— bis Fr. 8.— per Kilo.
Ceylon Cacaopulver Fr. 4.— per Kilo.
Muster auf Wunsch gratis und franko.
Conrad Böhringer, Grenzacherstrasse 83, Basel
Vertretung in Ceylon-Artikeln der Firma
Ch. & A. Böhringer, Colombo (Ceylon).

Tafel-Obst

empfehlen in allen feinsten Sorten, Ia. Qualität, von 50 kg an

Joh. Bossart,
Obsthandlung,
Nebikon, Kt. Luzern.
2104 (L. 8803)

Glace-Maschine zu verkaufen.

Wegen Nichtgebrauch ist eine noch neue Glace-Maschine (10 mal im Betrieb) zu verkaufen. Französisches System, 20 Liter, starker Kessel mit eichenem, gut isoliertem Kessel, für Hand- und Kraftbetrieb eingerichtet. Ankauf Fr. 350.— jetziger Preis Fr. 250.— (N 8713) 2118
Zu erfragen unter 4509 bei Haasenstein & Vogler, Luzern.

Wernle's Schnellglanz-Putzpulver

ist das vorzüglichste zum Reinigen von Kupfer, Messing etc. In Handlungen und Drogerien à 20 Cts. per Paket. 1 Kg. Fr. 3.—.
Bitte Muster verlangen.
Drogerie Wernle
ZÜRICH
3024 Augustinergasse 17. B 2035 Z

Zu vermieten:

In berühmtem Kurort ein grosses
Restaurant-Conditorei
mit schöner Wohnung. Elektrisches Licht. Jahresbetrieb.
Offerten unter Chiffre H 827 R an die Exp. d. Bl.

3099 Höhere Fachschule für K 8430
Hotelangestellte.
F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

Hôteliers

welche den Winter in Luzern

zubringen wollen, finden möblierte, abgeschlossene, ruhig und hübsch gelegene

Wohnung

im Hotel Helvetia, Luzern.

Für Hotel oder Arzt.

Zufolge Nachlassverteilung ist eine hochfeine saloneinrichtung schwarz mit reicher Bronze- und Permuter-Einlage, selten schöne Möbel, sehr billig zu verkaufen. Händler ausgeschlossen. L 8748 2103
Offerten unter Chiffre Z. C. 9103 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Za 12 093)

Grossmetzgerei Fleisch-Export

Spezialität in Nierstücken
1950 (Aloyaux) J 7801
Deutsch. Hammelfleisch

Gilli & Schulthess-Kaufmann
vorm. KAUFFMANN-HALTER
(Markischer am Leinwandstr. für Leinwand)
LUZERN
Furrengasse No. 1.

Hotel oder Restaurant

Tüchtiger, strebsamer Hotel-fachmann in leitender Stellung, sprachkundig, 32 Jahre alt, aus guter Familie, sucht gutgehendes mit Verkaufsrecht zu pachten. Würde auch unter bescheidenen Ansprüchen eine Zeit als Geschäftsführer oder Stütze des Prinzipals tätig sein, um sich später zu beteiligen. Agenten verboten. Verschwiegenheit zugesichert. 2118
Offerten unter No 13, 013 X an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Bündnerland.

Überseer, Schweizer, der deutschen, englischen und spanischen Sprache vollständig, des Französischen teilweise mächtig, bilanzfähiger Buchhalter, kautionsfähig, sucht, um seine Gesundheit zu kräftigen, über den Winter nicht zu strenge Anstellung als Hotel- oder Privatsekretär in Höhenkurort Graubündens. Saläransprüche bescheiden. (Za 11 7574, 8773)
Geht Offerten unter Chiffre Z C 8728 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Achats et Ventes d'Hôtels Gérances.

Mr. Eug. Savoie, notaire
(N 8961) à Neuchâtel. 3113

Occasion très favorable pour ménage sérieux.

On traiterait d'un bâtiment pour la location d'un bâtiment à construire pour
hôtel, pension, restaurant (pas de café) d'un avenir assuré. Situation unique et sans concurrence.
Renseignements auprès de M. J. Gervais, Avenue d'Ouchy 17, Lausanne. H 83965 L

Kurhotel

sucht tüchtigen

Hotelier mit Beteiligung.

Offerten unter Chiffre K. 5248 an Haasenstein & Vogler A.-G. Stuttgart. (HL) 8644 2069

Pegli-Riviera Italiane.

On cède Grand Hôtel Pegli. Long bail. Loyer modeste.
Adresse: Gargini, Pegli.
(L 8720) 2086

„Wanzolin“ tötet alle Wanzen
3068 mit Brüt 6753
unter Garantie und diskret!
20jähriger Erfolg.
Flasche à Fr. 1.20, 2.—, 3.—
1 Liter Fr. 5.—
mit passender Spritze 50 Cts. mehr.
Reischmann, Apotheker, Nafels.
Keine Ickchen! — Eine Ranke!

Winterwohnung zu vermieten

in prachvoller und sonniger Lage an der Haldestrasse, moderner Komfort. Tramhaltestelle.
Nähere Auskunft: Villa Gessner's Matt, Luzern.

Comestibles Gebr. Clar, Basel

Filiale in St. Moritz.

Zu verkaufen.

Gutgelegenes Kurhaus mit Badaanstalt und sehr reicher Mineralquelle (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant. Graubünden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August oder Anfang September erwünscht. 60 Betten.
Offerten unter Chiffre Za. 262 Ch. an Rudolf Mosse, Chur. (ML. 8595) 2064



MONTREUX Hotel Eden.

In allerbesten ruhiger Lage am See neben dem Kursaal. 373
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Würsch, Bes.

Gesucht

für Wintersaison 1907-1908

HOTEL I. RANG 50-100 Betten zu mieten mit Vorkaufsrecht

Höhe mindestens 1100 Meter ü. Meer
Offerten mit Photographien, Beschreibung und Preis unter Chiffre H 820 R an die Expedition des Blattes.

Schreib- und Handels-Schule, Zürich

C. A. O. Gademann, — Gessnerallee 50
Moderne praktische Unterrichts-Anstalt für sämtliche Handfächer
Spezialkurse für Hotelkontorpraxis: (O 2133 Z)
Moderne Hotel- und Restaurantbuchführung (Kolomensystem), Schenkschreiben, Rundschreiben, Maschinenschreiben, Hotelkorrespondenz, Rechnen etc. etc. 3109
Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospekt

Etude de Mr. Leconte, notaire à Aix-les-Bains.

ADJUDICATION

le 21 septembre 1907, à deux heures, en ladite étude, d'une
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ
de 5,800 mètres carrés, située à Aix-les-Bains, contiguë à l'Etablissement Thermal de l'Etat où sont exploités:
L'Hôtel des Britanniques et l'Hôtel de l'Etablissement Thermal.
Revenu net, 55,000 fr. — Mise à prix, 650,000 fr.
Consignation pour enchérir 10,000 fr.
Pour tous renseignements, s'adresser à Mr. Leconte, notaire à Aix-les-Bains, et à PARIS à Mr. Fauchy, notaire, rue du Louvre 3; Mr. Moyné, notaire, rue Laffitte 7, et à Mr. Latapie, architecte, rue Nollet 80. 825

Spiez am Thunersee, Berner Oberland, ist als neuer, grosser, zentraler Bahnknotenpunkt der Lötschbergbahn, Montreuxbahn und Bern-Interlakenbahn, sowie dank seiner unvergleichlich schönen Lage am See einer der aufblühendsten Verkehrs- und Fremdenplätze. Hier ist ein neues, schönes Haus, an bestem Verkehrsplatz (Hauptstrasse und Tramstation) zu verkaufen. 2 grosse Magazine, 3 Wohnungen, 17 Zimmer. Passt für jede Branche, würde aber ausgezeichnet dienen
als Passantenhotel oder Pension,
da in schönster, aussichtsreicher Lage (leicht umzubauen) und, weil grosser Bauplatz nebenan dazugehörig, erweiterungsfähig. Bedingungen sehr günstig; feste Hypothek. Nähere Auskunft erteilt
2131 (J 8862) **Hans Abplanalp, Bern**

Junger Schweizer im Hotelwesen durchaus bewandert, dem tüchtigen, geschäftskundigen Frau zur Seite steht, sucht auf Herbst die **Direktion eines kleineren Hotels oder Sanatoriums** zu übernehmen. Beste Referenzen zur Verfügung.
Offerten unter Chiffre H 801 R an die Exp. ds. Bl.

Hotel-Fachmann,

Schweizer, 32 Jahre alt, sprachkundig, in Küche, Keller und den übrigen Branchen des Hotelfaches praktisch bewandert, zur Zeit Gerant in Kurhaus, wünscht Jahres- oder Saison-Engagement. — Referenzen aus Europa und Amerika.
Offerten unter Chiffre H 837 R an die Exp. d. Bl.

Jeune Hôtelier

énergique, capable, connaissant les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de 300 chambres, d'une société anonyme en Italie, cherche occupation pour l'hiver.
Pour renseignements s'adresser à
(836) **Emile Gibelli, directeur, à Montecatini.**

Wollfrieze und Endlose Filze

3097 für (K 8313)
Dampfmangel und Bügelzwecke.
DOLLFUS & NOACK
Filztuch- und technische Gewebe-Fabrik
Gegr. 1811. MÜLHAUSEN i. Els. Gegr. 1811.

Personen = Anzeigen. N° 37. 14. September 1907. 14. Septembre 1907. Annonces des personnes.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen
Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies
du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion
jede ununterbrochene Wiederholung Fr. 2.—
F. Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion 1.—
jede ununterbrochene Wiederholung 1.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind
in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach
der ersten Insertion verabsagt.

Apprenti cuisinier. On cherche un jeune homme fort, pour
le 15 octobre, comme apprenti cuisinier. S'adresser à l'Hôtel
Gallus, Gschy, 1810. Chiffre 810

Bureau-Volontär. In erstes Sanatorium nach Davos ge-
schickt. Dieselbe hatte einen Salariatsvertrag in der Schweiz.
Entgelt und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre 810

Cafetiere. Pour Grand Hôtel du Midi, on demande première
Cafetiere expérimentée. Chiffre 711

Bureau-Volontär. Erster, Familienhotel in St. Moritz. Dort
sucht jungen Bureau-Volontär, guter Schrift und guter
Buchhaltung, nur sprachkundig, deutsch, französisch, englisch,
Jahreslohn, Eintritt im November. Selbstgeschriebene Adressen
mit Photographie erbeten. Chiffre 810

Cassier-Gouvernante. On demande pour l'Hôtel des
Thermes à Korbous (Tunis), une caissière-gouvernante, à l'an-
née, parlant les langues. Références très sérieuses exigées.
S'adresser à la Direction. Chiffre 810

Chef de cuisine, serfiter, rubiger Mann. gesucht für Jahres-
stellung. Bedingung: vollständige Beherrschung der Restau-
rationsküche. Eintritt Anfang Oktober. Offerten mit Zeugnissen
und Photographie an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

Tagungs-Gouvernante. tüchtig und erfahren, der 3 Haupt-
sprachen mächtig, wird gesucht auf kommenden Winter.
Gute Jahresstelle. Zeugnisse, Altersangabe und Photographie
erbeten. Hotel de Luxembourg, Bern, Chiffre 810

Tagungs-Gouvernante. tüchtig u. erfahren, sprachkundig,
Alter circa 30 Jahre, per 25. September event. 1. Oktober ge-
schickt. Jahresstelle. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Photo-
graphie und Zeugnissabschriften an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

**Gesucht für kleines, erhalt. (Villen-)Sanatorium, tüchtige, zu-
verlässliche Köchin und Saaltochter.** Jahresstellen. Zeug-
nisabschriften erbeten. Chiffre 810

Gesucht. Tüchtige Kaffeeköchin, erste Liniere
und Etagen-Gouvernante auf kommende Saison für grosses
Hotel ersten Ranges der franz. Riviera. Altersangabe, Photo-
graphie, Zeugnisabschriften an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

**Gesucht per 15. Septbr. event. 1. Oktober ein junger, selbst-
ständiger Koch-Chef, sowie eine tüchtige erste Saal-
tochter in ein mittleres Pensions-Hotel. Jahresstellen. Zeug-
nisabschriften erbeten. Chiffre 810**

**Gesucht für erstkl. Hotel der Ostschweiz 1 gute Kaffe-
köchin, sowie ein Keller- und Silberputzer.** Gehalt
Fr. 60 monat. Jahresstellen. Eintritt sofort. Angabe bisheriger
Stellungen und Photographie erbeten. Chiffre 810

Haushälterin. Gesucht nach England eine erfahrene Haus-
halterin (Etagen-Gouvernante) die englisch spricht, für pro-
paganda. Hotel ersten Ranges. Offerten mit Referenzen an S. H. C.,
poste restante, London. (810)

Kochlehrling gesucht in grosses Hotel mit Restaurant, zu
sofortigem Eintritt. Chiffre 810

Kochlehrling. Intelligent, fleissiger Junge, nicht unter
18 Jahren, könnte baldigst in ein Schweizerhotel (Jahres-
gehalt) in San Remo (Riviera) eintreten. Bekant als erhaltene
Küche. Kellermeister. Chiffre 810

**On demande pour l'Hôtel Beau-Site à Aigle (Vaud) pour Octobre
ou une bonne cuisinière-chef ou un jeune chef connaissant
bien la pâtisserie. Pour de suite, jeune dame de demoielle
comme aide de cuisine, pour de suite, jeune dame de demoielle
direction d'hôtel, et une fille de chambre, franc. et allem.
Place à l'année. Favoriser références et conditions. Chiffre 810**

**On demande pour le mois d'octobre, pour un Sanatorium de
la Suisse française, une caissière française, expérimentée,
patissier (fr. 150), et une bonne repasseuse (fr. 45). Place à
l'année. Ecrire avec copies de certificats et photograph. Chiffre 772**

**On demande pour institut médical: 1 cuisinière, experi-
mentée, active pour rôtir, et une aide de cuisine, expérimentée,
de cuisine, capable: 1 gouvernante de maison, pra-
tiquement expérimentée. Bons gages. S'adresser à la
Direction, Via Mont-Terri, 10. Chiffre 810**

**On demande pour commencement d'octobre, dans hôtel de
premier rang: premier aide de cuisine, connaissant
la pâtisserie, ainsi qu'un jeune homme intelligent et travaillant,
comme volontaire sous les ordres d'un chef. Chiffre 810**

**On demande pour la saison d'hiver: un lifter et deux
commissionnaires, sachant bien l'anglais, des volon-
taires et filles de salle, des filles d'office et de cuisine,
entrée le 1. d'octobre. Offertes. Chiffre 810**

**On demande. Un hôtel de la Suisse française (Vaud) de-
mande un apprenti sommelier et un apprenti cuisinier.
Mont-Blanc 3374, Genéve. (810)**

Secrétaire-volontaire. On demande pour de suite un
jeune secrétaire-volontaire de 20 à 25 ans, parlant anglais et
français et possédant une belle écriture. Offertes. Chiffre 810

Wäschlerin. Eine erste, zuverlässige Wäschlerin, die mit
Maschinenbetrieb vollständig vertraut ist, wird zum sofor-
tigen Eintritt in Jahresstelle gesucht. Offertes. Chiffre 810

Zimmerkellnerin gesucht für Hotel 1. Ranges der Ostschweiz.
Berücksichtigt werden nur Bewerber mit Sprachkenntnissen,
welche prima Zeugnisse aus gleichem Bureau besitzen und auch
auf Jahresstellen reaktionieren. Eintritt baldigst oder 1. Oktober.
Zeugnissabschriften und Photographie an das Sanatorium
Konstanzhof in Konstanz. (810)

Stellengesuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion Schweiz Ausland
jede ununterbrochene Wiederholung Fr. 1.— Fr. 2.50
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind
in obigen Preisen inbegriffen.
Vorauszahlung in Postmarken erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien,
England, Österreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen werden nicht angenommen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach
der ersten Insertion verabsagt.

Bureau & Réception.

Bureau-Volontär. In erstes Sanatorium nach Davos ge-
schickt. Dieselbe hatte einen Salariatsvertrag in der Schweiz.
Entgelt und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre 810

Bureau-Volontär. Erster, Familienhotel in St. Moritz. Dort
sucht jungen Bureau-Volontär, guter Schrift und guter
Buchhaltung, nur sprachkundig, deutsch, französisch, englisch,
Jahreslohn, Eintritt im November. Selbstgeschriebene Adressen
mit Photographie erbeten. Chiffre 810

Cassier-Gouvernante. On demande pour l'Hôtel des
Thermes à Korbous (Tunis), une caissière-gouvernante, à l'an-
née, parlant les langues. Références très sérieuses exigées.
S'adresser à la Direction. Chiffre 810

Chef de cuisine, serfiter, rubiger Mann. gesucht für Jahres-
stellung. Bedingung: vollständige Beherrschung der Restau-
rationsküche. Eintritt Anfang Oktober. Offerten mit Zeugnissen
und Photographie an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

Tagungs-Gouvernante. tüchtig und erfahren, der 3 Haupt-
sprachen mächtig, wird gesucht auf kommenden Winter.
Gute Jahresstelle. Zeugnisse, Altersangabe und Photographie
erbeten. Hotel de Luxembourg, Bern, Chiffre 810

Tagungs-Gouvernante. tüchtig u. erfahren, sprachkundig,
Alter circa 30 Jahre, per 25. September event. 1. Oktober ge-
schickt. Jahresstelle. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Photo-
graphie und Zeugnissabschriften an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

**Gesucht für kleines, erhalt. (Villen-)Sanatorium, tüchtige, zu-
verlässliche Köchin und Saaltochter.** Jahresstellen. Zeug-
nisabschriften erbeten. Chiffre 810

Gesucht. Tüchtige Kaffeeköchin, erste Liniere
und Etagen-Gouvernante auf kommende Saison für grosses
Hotel ersten Ranges der franz. Riviera. Altersangabe, Photo-
graphie, Zeugnisabschriften an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

**Gesucht per 15. Septbr. event. 1. Oktober ein junger, selbst-
ständiger Koch-Chef, sowie eine tüchtige erste Saal-
tochter in ein mittleres Pensions-Hotel. Jahresstellen. Zeug-
nisabschriften erbeten. Chiffre 810**

**Gesucht für erstkl. Hotel der Ostschweiz 1 gute Kaffe-
köchin, sowie ein Keller- und Silberputzer.** Gehalt
Fr. 60 monat. Jahresstellen. Eintritt sofort. Angabe bisheriger
Stellungen und Photographie erbeten. Chiffre 810

Haushälterin. Gesucht nach England eine erfahrene Haus-
halterin (Etagen-Gouvernante) die englisch spricht, für pro-
paganda. Hotel ersten Ranges. Offerten mit Referenzen an S. H. C.,
poste restante, London. (810)

Kochlehrling gesucht in grosses Hotel mit Restaurant, zu
sofortigem Eintritt. Chiffre 810

Kochlehrling. Intelligent, fleissiger Junge, nicht unter
18 Jahren, könnte baldigst in ein Schweizerhotel (Jahres-
gehalt) in San Remo (Riviera) eintreten. Bekant als erhaltene
Küche. Kellermeister. Chiffre 810

**On demande pour l'Hôtel Beau-Site à Aigle (Vaud) pour Octobre
ou une bonne cuisinière-chef ou un jeune chef connaissant
bien la pâtisserie. Pour de suite, jeune dame de demoielle
comme aide de cuisine, pour de suite, jeune dame de demoielle
direction d'hôtel, et une fille de chambre, franc. et allem.
Place à l'année. Favoriser références et conditions. Chiffre 810**

**On demande pour le mois d'octobre, pour un Sanatorium de
la Suisse française, une caissière française, expérimentée,
patissier (fr. 150), et une bonne repasseuse (fr. 45). Place à
l'année. Ecrire avec copies de certificats et photograph. Chiffre 772**

**On demande pour institut médical: 1 cuisinière, experi-
mentée, active pour rôtir, et une aide de cuisine, expérimentée,
de cuisine, capable: 1 gouvernante de maison, pra-
tiquement expérimentée. Bons gages. S'adresser à la
Direction, Via Mont-Terri, 10. Chiffre 810**

**On demande pour commencement d'octobre, dans hôtel de
premier rang: premier aide de cuisine, connaissant
la pâtisserie, ainsi qu'un jeune homme intelligent et travaillant,
comme volontaire sous les ordres d'un chef. Chiffre 810**

**On demande pour la saison d'hiver: un lifter et deux
commissionnaires, sachant bien l'anglais, des volon-
taires et filles de salle, des filles d'office et de cuisine,
entrée le 1. d'octobre. Offertes. Chiffre 810**

**On demande. Un hôtel de la Suisse française (Vaud) de-
mande un apprenti sommelier et un apprenti cuisinier.
Mont-Blanc 3374, Genéve. (810)**

Secrétaire-volontaire. On demande pour de suite un
jeune secrétaire-volontaire de 20 à 25 ans, parlant anglais et
français et possédant une belle écriture. Offertes. Chiffre 810

Wäschlerin. Eine erste, zuverlässige Wäschlerin, die mit
Maschinenbetrieb vollständig vertraut ist, wird zum sofor-
tigen Eintritt in Jahresstelle gesucht. Offertes. Chiffre 810

Zimmerkellnerin gesucht für Hotel 1. Ranges der Ostschweiz.
Berücksichtigt werden nur Bewerber mit Sprachkenntnissen,
welche prima Zeugnisse aus gleichem Bureau besitzen und auch
auf Jahresstellen reaktionieren. Eintritt baldigst oder 1. Oktober.
Zeugnissabschriften und Photographie an das Sanatorium
Konstanzhof in Konstanz. (810)

Stellengesuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion Schweiz Ausland
jede ununterbrochene Wiederholung Fr. 1.— Fr. 2.50
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind
in obigen Preisen inbegriffen.
Vorauszahlung in Postmarken erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien,
England, Österreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen werden nicht angenommen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach
der ersten Insertion verabsagt.

Bureau & Réception.

Bureau-Volontär. In erstes Sanatorium nach Davos ge-
schickt. Dieselbe hatte einen Salariatsvertrag in der Schweiz.
Entgelt und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre 810

Bureau-Volontär. Erster, Familienhotel in St. Moritz. Dort
sucht jungen Bureau-Volontär, guter Schrift und guter
Buchhaltung, nur sprachkundig, deutsch, französisch, englisch,
Jahreslohn, Eintritt im November. Selbstgeschriebene Adressen
mit Photographie erbeten. Chiffre 810

Cassier-Gouvernante. On demande pour l'Hôtel des
Thermes à Korbous (Tunis), une caissière-gouvernante, à l'an-
née, parlant les langues. Références très sérieuses exigées.
S'adresser à la Direction. Chiffre 810

Chef de cuisine, serfiter, rubiger Mann. gesucht für Jahres-
stellung. Bedingung: vollständige Beherrschung der Restau-
rationsküche. Eintritt Anfang Oktober. Offerten mit Zeugnissen
und Photographie an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

Tagungs-Gouvernante. tüchtig und erfahren, der 3 Haupt-
sprachen mächtig, wird gesucht auf kommenden Winter.
Gute Jahresstelle. Zeugnisse, Altersangabe und Photographie
erbeten. Hotel de Luxembourg, Bern, Chiffre 810

Tagungs-Gouvernante. tüchtig u. erfahren, sprachkundig,
Alter circa 30 Jahre, per 25. September event. 1. Oktober ge-
schickt. Jahresstelle. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Photo-
graphie und Zeugnissabschriften an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

**Gesucht für kleines, erhalt. (Villen-)Sanatorium, tüchtige, zu-
verlässliche Köchin und Saaltochter.** Jahresstellen. Zeug-
nisabschriften erbeten. Chiffre 810

Gesucht. Tüchtige Kaffeeköchin, erste Liniere
und Etagen-Gouvernante auf kommende Saison für grosses
Hotel ersten Ranges der franz. Riviera. Altersangabe, Photo-
graphie, Zeugnisabschriften an: Hotel und Kasse, Arosa, 810

**Gesucht per 15. Septbr. event. 1. Oktober ein junger, selbst-
ständiger Koch-Chef, sowie eine tüchtige erste Saal-
tochter in ein mittleres Pensions-Hotel. Jahresstellen. Zeug-
nisabschriften erbeten. Chiffre 810**

**Gesucht für erstkl. Hotel der Ostschweiz 1 gute Kaffe-
köchin, sowie ein Keller- und Silberputzer.** Gehalt
Fr. 60 monat. Jahresstellen. Eintritt sofort. Angabe bisheriger
Stellungen und Photographie erbeten. Chiffre 810

Haushälterin. Gesucht nach England eine erfahrene Haus-
halterin (Etagen-Gouvernante) die englisch spricht, für pro-
paganda. Hotel ersten Ranges. Offerten mit Referenzen an S. H. C.,
poste restante, London. (810)

Kochlehrling gesucht in grosses Hotel mit Restaurant, zu
sofortigem Eintritt. Chiffre 810

Kochlehrling. Intelligent, fleissiger Junge, nicht unter
18 Jahren, könnte baldigst in ein Schweizerhotel (Jahres-
gehalt) in San Remo (Riviera) eintreten. Bekant als erhaltene
Küche. Kellermeister. Chiffre 810

**On demande pour l'Hôtel Beau-Site à Aigle (Vaud) pour Octobre
ou une bonne cuisinière-chef ou un jeune chef connaissant
bien la pâtisserie. Pour de suite, jeune dame de demoielle
comme aide de cuisine, pour de suite, jeune dame de demoielle
direction d'hôtel, et une fille de chambre, franc. et allem.
Place à l'année. Favoriser références et conditions. Chiffre 810**

**On demande pour le mois d'octobre, pour un Sanatorium de
la Suisse française, une caissière française, expérimentée,
patissier (fr. 150), et une bonne repasseuse (fr. 45). Place à
l'année. Ecrire avec copies de certificats et photograph. Chiffre 772**

**On demande pour institut médical: 1 cuisinière, experi-
mentée, active pour rôtir, et une aide de cuisine, expérimentée,
de cuisine, capable: 1 gouvernante de maison, pra-
tiquement expérimentée. Bons gages. S'adresser à la
Direction, Via Mont-Terri, 10. Chiffre 810**

**On demande pour commencement d'octobre, dans hôtel de
premier rang: premier aide de cuisine, connaissant
la pâtisserie, ainsi qu'un jeune homme intelligent et travaillant,
comme volontaire sous les ordres d'un chef. Chiffre 810**

**On demande pour la saison d'hiver: un lifter et deux
commissionnaires, sachant bien l'anglais, des volon-
taires et filles de salle, des filles d'office et de cuisine,
entrée le 1. d'octobre. Offertes. Chiffre 810**

**On demande. Un hôtel de la Suisse française (Vaud) de-
mande un apprenti sommelier et un apprenti cuisinier.
Mont-Blanc 3374, Genéve. (810)**

Secrétaire-volontaire. On demande pour de suite un
jeune secrétaire-volontaire de 20 à 25 ans, parlant anglais et
français et possédant une belle écriture. Offertes. Chiffre 810

Wäschlerin. Eine erste, zuverlässige Wäschlerin, die mit
Maschinenbetrieb vollständig vertraut ist, wird zum sofor-
tigen Eintritt in Jahresstelle gesucht. Offertes. Chiffre 810

Zimmerkellnerin gesucht für Hotel 1. Ranges der Ostschweiz.
Berücksichtigt werden nur Bewerber mit Sprachkenntnissen,
welche prima Zeugnisse aus gleichem Bureau besitzen und auch
auf Jahresstellen reaktionieren. Eintritt baldigst oder 1. Oktober.
Zeugnissabschriften und Photographie an das Sanatorium
Konstanzhof in Konstanz. (810)

Demoielle de Bureau. Demoielle, de bonne famille, dans
la trentaine, parlant franc. allem. et un peu angl., cherche
place, comme secrétaire, dans un bureau d'hôtel, ou au courant
des travaux de maison, très habile en couture, dirigeraient infir-
miers ou accompagnant famille en Angleterre. Chiffre 710

Directeur, marié, 39 ans, parlant anglais, français, italien,
expérimenté, bonne certificats dont un de trois ans dans
un bureau, comme directeur, à l'année ou saison, en Suisse ou
à l'étranger. Chiffre 619

Gouvernante-Directrice. Française, 35 ans, très grande,
bonne apparence, parle très bien l'anglais, un peu l'italien et
l'allemand, au courant du travail de bureau et de la réception,
cherche direction. France ou étranger. Chiffre 760

Gouvernante-Directrice. (tüchtig und erfahren, mit guten
Referenzen, sucht ganz selbständige Stellung auf Mitte Ok-
tober. Chiffre 776

Gouvernante-Sekretärin. Winterstelle sucht in kleineres
Hotel 1. Ranges seriöse Tochter, im Hotelfach durchaus be-
wandert, selbständig, deutsch, französisch und etwas englisch
sprechend. Zeugnisse zu Diensten. Riviera oder sonstige Winter-
station bevorzugt. Chiffre 692

Kassier-Chef de réception. Idestenmöglich, sucht Winter-
station, durch den H. Deissler, Lugano St. Moritz, (41)

Secrétaire. Allemand, actuellement dans hôtel de premier
ordre en France, 27 ans, instruit, sachant l'anglais, l'italien et
correspondre en français, sténographe, machine à écrire, cherche
place, pour la saison d'hiver, comme secrétaire, dans un hôtel
par fin septembre. Excellents certificats. Chiffre 614

Secrétaire. connaissant les trois langues principales, possé-
dant d'excellents certificats de deuxième secrétaire et caissier
d'hôtel de premier rang, cherche place pour la saison d'hiver.
Chiffre 550

Secrétaire-Cassier. Suisse, 25 ans, connaissant
les trois langues, actuellement dans hôtel de premier ordre
en Suisse, cherche engagement pour la saison d'hiver. Chiffre 822

Secrétaire-Cassier. (parlant les 4 langues principales et
ayant de meilleures références, cherche engagement. Adresse:
T. R. H. Suisse, Genève. (822)

Secrétaire-Cassier. Suisse, 25 ans, cherche occupation dans hôtel
de premier ordre (pas en Suisse). Parfaite connaissance des
trois langues, bien au courant de la comptabilité, excellentes ré-
férences. Disponible 15 octobre. Ecrire à W. T. Parker's Hotel,
Napoli. (21)

Secrétaire-Cassier. Suisse, 25 ans, cherche occupation dans hôtel
de premier ordre (pas en Suisse). Parfaite connaissance des
trois langues, bien au courant de la comptabilité, excellentes ré-
férences. Disponible 15 octobre. Ecrire à W. T. Parker's Hotel,
Napoli. (21)

Secrétaire (premier) - Chef de réception. Allemand,
25 ans, d'hôtelier, connaissant les quatre langues, cherche place
de secrétaire, dans un hôtel de premier ordre, pour la saison
d'hiver. Excellents certificats. Chiffre 751

Sekretär (H.). Junger Hotelierssohn, 25 Jahre alt, Sachse,
wünscht selbige für kommenden Winter zu verändern. Chiffre 782

Sekretär. Schweizer, 27 Jahre alt, mit sämtlichen Bureau-
arbeiten und Réception vertraut, gegenwärtig in erstkl. Hotel.
Arbeitet als Kassier, sehr tüchtig, sucht auf kommenden Winter
eine ähnliche Stelle. Jahresstelle bevorzugt. Zeugnisse u. Photo-
graphie zur Verfügung. Chiffre 823

Sekretär. 34 Jahre, gelehrter Kaufmann, der vier Haupt-
sprachen in Wort und Schrift mächtig, Maschinenreiber,
mit Franz., Deutsch, Englisch und Russ. sehr bewandert, ist
in gutes Hotel als Sekretär-Kassier, event. zur weiteren Ausbil-
dung in der Réception. Prima Zeugnisse und Photographie. Chiffre 799

Sekretär. Schweizer, mit guten Sprachkenntnissen, in Kor-
respondenz, Kassens- und Buchführung, in Rechnungswesen und
praktisch erfahren, bilanzfähig, mit prima Referenzen, sucht sich
zu verändern. Chiffre 806

Sekretär (H.). Deutscher, 25 Jahre, gelehrter Keller, der
Franz., Englisch, Deutsch, Russisch, Italienisch, Spanisch, Portu-
galsisch, Griechisch, Lateinisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch,
Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch,
Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch, Bulgarisch,
Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch, Persisch,
Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch, Türkisch,
Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch, Griechisch,
Türkisch, Persisch, Bulgarisch, Serbisch, Kroatisch, Albanisch,
Gri

Femmes de chambre (deux), expérimentées et connaissant à fond le service de table d'hôte, cherchent place pour la saison d'hiver. Références à disposition. Chiffre 827

Femme de chambre. Demeurelle, 21 ans, désire place de femme de chambre, dans très bon hôtel du midi de la France. Libre à partir du 1^{er} octobre. Certificats et photographie à disposition. Chiffre 845

Glättern, im Pache tüchtig, z. Zt. in erstkl. Hotel als solche tätig, sucht Stelle für sofort, event. nach der franz. Schweiz. Chiffre 797

Glättern. Tüchtige, auf Fremdenwäsche eingeübte Glättern, die auch in der Lingerie mithilft, sucht Stelle. Chiffre 696

Gouvernante d'étage. Jeune fille, 27 ans, désire place comme gouvernante d'étage ou économ, dans un hôtel du Midi. Sérieses références. Chiffre 694

Gouvernante-Lingère, tüchtig, deutsch, français u. Italien. sprechend, sucht Stelle mit Eintritt November-Dezember. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 773

Ingère. Tüchtige, gelernte Weisnählerin sucht auf Anfang oder Mitte Oktober Stelle als erste Lingère, oder in kleineres Haus als Stütze der Hausfrau oder als Gouvernante. Chiffre 715

Ingère, tüchtig und fleissig, sucht Stelle auf Oktober. Chiffre 855

Ingère (I.), tüchtig, sucht sofort Stelle Chiffre 865

Ingère (erste), deutsch, französisch und italienisch sprechend, tüchtig und erfahren, hat nur in ersten Häusern gearbeitet, wüßte gute Stelle nach Kairo, auf 1. Dezember. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 811

Ingère (zweite), sucht Jahresstelle in Hotel nach Frankreich. Spricht etwas französisch und besitzt sehr gute Zeugnisse. 22 Jahre alt. Eintritt auf 1. Oktober. Chiffre 860

Ingère-Gouvernante, durchaus tüchtig, mit sehr guten Zeugnissen, sucht Stelle nach dem Süden, doch nur in ganz grossen Häusern. Chiffre 812

Weisnählerin, tüchtig, im Hotelwesen geübt, sucht für die Monate Oktober und November Anstellung; eventuell Anfertigung neuer Wäsche etc. Chiffre 797

Zimmermädchen (zwei), deutsch u. französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, wünschen Saison- eventuell Jahresstellen, wenn möglich in die gleiche Gegend. Eintritt 1. November. Chiffre 744

Zimmermädchen. 3 tüchtige, nette, beider Sprachen mündige Zimmermädchen, suchen Engagement für kommende Winteraison (ohne Sanatorium). Adresse: Lydia Hoteller, Herrensasse 10, Bern. (808)

Zimmermädchen, sehr tüchtig, mit guten Zeugnissen, beider Sprachen mündig, sucht Stelle für Winteraison. Adresse: A. L., poste restante Klusmann am Rigi. (821)

Zimmermädchen. Zwei gut empfohlene Zimmermädchen, deutsch und franz. sprechend, wünschen Stellen für Winteraison, in besserem Hotel, auf Mitte Oktober, event. in die Schweiz. Chiffre 818

Loge, Lift & Omnibus.

Conciergerie, 30 Jahre, mit prima Zeugnissen, die vier Hauptsprachen vollkommen mündig, gegenwärtig seit mehreren Saisons in einem allerersten Hotel am Vierwaldstättersee tätig, sucht Winterstelle in erstkl. Hotel. Chiffre 828

Conciergerie, sprach- u. fachkundig, mit fa. Zeugnissen, sucht Stellung. Adresse: F. Gasser, Grand Hotel, Engelberg. (794)

Conciergerie, Schweizer, 33 Jahre, 3 Hauptsprachen, vierte Saison in grossem Etablissement als solcher tätig, wünscht Stelle für Winteraison. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 837

Conciergerie, Schweizer, 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, gewandt im Fach, gegenwärtig nach der Stelle, wünscht anderwärtsiges Engagement in Saison- oder Jahresgeschäft der Schweiz oder ins Ausland. Eintritt nach Vereinbarung. Beste Referenzen. Chiffre 826

Conciergerie, mit guten mehrjährigen Zeugnissen u. Referenzen, der vier Hauptsprachen mündig, sucht Engagement für die Winteraison. Chiffre 725

Conciergerie, 29 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mündig, militärfrei, dem es an bleibender Stelle gelegen ist, sucht Jahresengagement. Chiffre 816

Conciergerie-Conducteur, Schweizer, 30 Jahre, vier Hauptsprachen, sucht Stelle auf 1. Oktober, in grossem Hotel im In- oder Ausland. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 848

Conciergerie-Conducteur, der 3 Hauptsprachen mündig, im Service gut bewandert, sucht Engagement auf kommenden Herbst. Chiffre 801

Conciergerie oder Conducteur, Schweizer, 32 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mündig, sucht Engagement als Concierge oder Conducteur. Eintritt nach Belieben. Adresse: J. Meer, poste restante, Genève. (785)

Conducteur, Junger Mann, der die 3 Hauptsprachen geläufig spricht, hat im Service als Conducteur bestanden und ist, sucht Stelle als solcher event. Etageportier in erstklassiges Hotel. Eintritt 1. Oktober oder später. Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Chiffre 826

Conducteur, Schweizer, deutsch, französisch, sowie gute Vorkenntnisse im Italienischen, 30 Jahre alt, sucht Stelle auf kommende Saison, event. auch als Portier, Jahresstelle bevorzugt. Gute Präsentation, netter Umgang. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre 729

Conducteur oder Liftier. Junger, tüchtiger und solider Conducteur, der 4 Hauptsprachen mündig, sucht Stelle als Conducteur oder Liftier, auf 1. oder 15. Oktober. Chiffre 836

Liftier, Suisse, cherche situation pour de suite ou pour la saison d'hiver. Parle anglais, français et allemand. Certificats et photographie à disposition. Chiffre 857

Liftier, 19 Jahre alt, deutsch, französisch u. englisch sprechend, sucht Stelle auf 1. Oktober in erstkl. Haus. Chiffre 735

Liftier-Commissionär, Schweizer, 16 Jahre alt, sucht für kommende nächste Saison Engagement. Französische Schweiz bevorzugt. Offerten erbeten an Marlin Giger, Liftier, Hotel Bellevue, Interlaken. (723)

Portier. Tüchtiger, sprachkundiger, junger Mann, sucht Stelle als Portier, für Winteraison nach dem Süden. Ch. 871

Portier, mehrgliedriger, gewandter, tüchtig und solid, Schweizer, der drei Hauptsprachen mündig, gestützt auf gute Zeugnisse wünscht Stelle als Portier-Conducteur oder allein. Chiffre S. D. 6. Hotel Palace, Luzern. (864)

Portier. Junger Mann, 24 Jahre, sehr seriös, dreier Sprachen mündig, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle als Valet de chambre oder Hotelportier. Adresse: Mme. J. L. Berger, Bel-Air 8, Neuchâtel. (828)

Portier. Solider Bursche, 24 Jahre, englisch, deutsch und französisch sprechend, sucht Stellung als Portier, in besserem Hotel, zum sofortigen Eintritt. Adresse: Joh. Schmöker, Hotel Continental, Bern. (826)

Portier, tüchtiger, militärfrei, deutsch, französisch und Italienisch sprechend, sucht für sofort Stelle. Chiffre 802

Portier, deutsch und franz. sprechend, sucht für sofort Stelle als Etageportier oder allein. Gute Zeugnisse. Chiffre 848

Bademister, Masseur, Pedicure (Schule Prof. Winterhitz, Wien), mit langjähriger Praxis, folgte Umgestaltungs- und prima Referenzen, der 3 Hauptsprachen mündig, gegenwärtig in Hotel I. R. der Schweiz tätig, sucht Winterengagement. Chiffre 67

Laveur, 33 ans, muni d'excellentes références, cherche engagement. Chiffre 740

* Divers. *

Ehepaar. Junges Ehepaar, Concierge-Conducteur und Femme de chambre, beide vier Sprachen sprechend, gegenwärtig in Hotel I. Rance, suchen Winter-Engagement. Schweiz oder Italien. Offerten an: K. T. Postfach 4067 Genève. (745)

Fräulein sucht Stellung als Garderobier-Assistentin oder Garderobier-Vorsteherin. Spricht englisch und italienisch. Offerten sub Cassetta 214 C. Hasenstein & Vogler, Mailand. (3112) Hc 42230 M

Fräulein, 23 Jahre alt, gut deutsch, englisch und französisch sprechend, sucht Saisonstelle in feinem Hotel der französischen oder italienischen Schweiz. Offerten unter Chiffre W 3972 G an Hasenstein & Vogler, St. Gallen. (2106) L 8825

Gouvernante, im Hotelwesen gründlich erfahren, der beiden Hauptsprachen mündig, sucht auf Ende Oktober Engagement in gutes Hotel. Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Ch. 677

Gouvernante, welche selbständig eine kleinere Pension leitet, in deutsch und franz. korrespondenzfähig, mit genügend Geld, sucht, auch Vertrauensposten in grosse, erste Hotel oder Sanatorium, oder als Gerant in kleineres, feines Geschäft. Gute Zeugnisse und Photographie. Chiffre 447

Gouvernante oder Stütze der Hausfrau. Ernste Tochter, deutsch und franz. sprechend, wünscht für einige Zeit in gutem Hause in Winterkurort Engagement. Würde auch beim Service helfen. Chiffre 843

Hotel-Gouvernante wünscht Jahresstelle. Gute Referenzen zu Diensten. Eintritt nach Belieben. Gef. Offerten unter Chiffre BD 26 an die Union-Reklame, Luzern. (2132) N 8997

Hotel-Tapezierer, tüchtig u. selbständig im Fach, wünscht Anstellung. Zeugnisse zu Diensten. Offerten unter Chiffre C. 6575 Y an Hasenstein & Vogler, Bern. (3111) H. N. 8306

Junge Damen (zwei) suchen in Kairo den Winter über Beschäftigung in Hotel, Pension oder Geschäft. Prima Referenzen. Gef. Offerten unter Chiffre O. F. 2259 an Orell Füssli-Annoncen, Zürich. (2136)

Ménage. Tüchtiges, zuverlässiges Ménage, der drei Hauptsprachen mündig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Ch. 826

Oberwäscher, tüchtig, vertraut mit allen Maschinen, sucht Stelle. Chiffre 832

Tapezierer. Strebsamer, selbständiger, solider Mann wünscht Engagement, In- oder Ausland; ist auch bereit, auf Wunsch in der Neben-Zeit eine Vertrauensstelle anzunehmen. Eintritt nach Vereinbarung. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Gef. Offerten an Postfach No. 12516, Chur. (719)

Tapissier-Décorateur, selbständig, mit prima Referenzen, sucht Saison- oder Jahresstelle im In- oder Ausland. Ch. 824

Zur gefl. Notiznahme.

Diejenigen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender Offerten (Zeugnisse und Photographien) sind, werden hienit dringend ersucht, dieselben den betr. Bewerbern beförderlich wieder zuzustellen. Dessgleichen werden die inserierenden Angestellten ersucht, ihnen zu gehende Offerten in ihrem eigenen Interesse möglichst rasch zu beantworten.

Die Expedition der „Hotel-Revue“.

Chiffrebriefe von Plazierungs-bureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

MILAN. Hôtel à vendre.
80 lits. **Hôtel d'Italie.** 80 lits.
Place gare centrale. Situation magnifique. Calorifères.
Bains. Grand Jardin. Lift hydro-électrique. (N 8999) N 2133

Directeur d'hôtel
Suisse, 32 ans, connaissant à fond les quatre langues, actuellement directeur d'un grand établissement de bain en Allemagne, et pouvant fournir d'excellentes références, cherche engagement. Accepterait aussi place de chef de réception dans grande maison. Adresser les offres sous chiffre H 387 R à l'administration du journal.

Chef de réception-Caissier
Schweizer, 24 Jahre alt, sprachkundig, mit Referenzen erster Häuser sucht Winterstellung.
Offerten unter Chiffre H 818 R an die Exp. ds. Bl.

Hotel-Direktor.
Junger, tüchtiger Fachmann mit prima Zeugnissen und Referenzen sucht sich auf Neujahr zu verändern.
Offerten unter Chiffre H 783 R an die Expedition ds. Bl.

A céder
Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Riviera; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre H 378 R à l'administration du journal.

Hôtelier
suisse, 30 ans, connaissant très bien les 4 langues, cherche place pour la saison d'hiver comme directeur ou chef de réception. Très bonnes références. Adresser les offres sous chiffre H 379 R à l'administration du journal.

Sofort zu verkaufen
ein Haus in Engelberg mit Speisesaal für 70 Personen, gut eingerichtete Küche, Keller mit Waschküche mit Warmwasserleitung ins Bad, 2 Magazine mit Inventar, an guter Lage neben Hotel-Kuranstalt.
Offerten an M. Infanger, Schubhandlung, Engelberg adressieren.

Chef de réception oder Sekretär-Kassier
Schweizer, die 4 Hauptsprachen vollkommen beherrschend, z. Z. Chef de réception in einem der feinsten Hotels des Berner Oberlandes, sucht Winter-Engagement. Prima Referenzen.
Offerten unter Chiffre H 795 R an die Exped. ds. Bl.

London Tudor-Hotel
Oxford Street W.
Continental Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.
Modernster Komfort. Mässige Preise.
The Geneva Hotels Ltd. E 6770

Zeugniskopien
besorgt schnell und billig Maschinen-schreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern. 1799 (D 6342)

Zu verkaufen event. zu vermieten:
Hotel „Erzherzog Albrecht“ in Arco
50 Zimmer mit Speise- und Lesezimmer, komfortabel eingerichtet und renoviert. Grosse Park. (Wa 8808) 2108
Näheres durch die Eigentümer: E. Emmert & Bresciani, Arco.

Hôtelier
Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités.
Meilleures références.
Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du journal.

A vendre
cause double emploi, 3/4 h. de Genève, altitude 750 m, magnifique hôtel, 100 chambres, bains, électricité, grand parc, près gare. Prix très modéré. Peu comptant. 823
S'adresser à Gadet, Monnetier-Mornex (Hte Savoie).

Hotel-Versteigerung.
Montag, den 23. September 1907, nachmittags 2 Uhr zu Thannenkirch (Ob-Elis.), an Ort und Stelle wird infolge Geschäftsaufgabe wegen hohen Alters der Besitzerin das daselbst gelegene, altemodernierte und mit reichlichem Inventar versehene Hotel zum „Tennech“ enthaltend zwei Wohnhäuser mit Gastzimmer, Speisesaal, Fremdenzimmer, Terrasse mit herrlicher Aussicht auf die Höfönigsburg, Hof, Garten und Remisen unter günstigen Zahlungsbedingungen versteigert. Da in dem 600 M. u. M., inmitten der prächtigsten Tannenwaldungen, als Luftkurort und Stützpunkt für die schönsten Ausflüge bekannten Vogesen der Thannenkirch der Fremdenverkehr seit den letzten Jahren infolge der Wiederaufbauung der in unmittelbarer Nähe gelegenen Höfönigsburg bekanntlich enorm zunimmt, so wäre hier ein tüchtiger Wirt eine äusserst günstige Kaufgelegenheit geboten. Das Anwesen kann auch vor der Versteigerung aus freier Hand erworben werden. 816
Nähere Auskunft erteilt: Notar Lamey, Berghelm (Ob-Elis.)

Zu verkaufen
am Zürichsee, ein in bester Lage, in der Nähe des Bahnhofes und Dampfschiffsteg gelegenes, sehr
rentables Hotel.
Für einen tüchtigen Chef od. strebsamen Wirt glänzendes Geschäft. Offerten unter Chiffre Z F 9706 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (Za 12.557) 2115

Berndorfer Metallwaren-Fabrik
ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Osterr.
Schwerverstärkte Bestecke und Tellergeräte für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Rodgeschirre. Kunstbronzen.
Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern
Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.
Preis-Courant gratis und franko.

Zu verkaufen per sofort Hotel-Pension
mit alkoholfreiem Restaurant.
Haupt-Fremdenplatz, 2 Minuten vom Bahnhof. Einzig am Platz. Prima Jagen-Geschäft. 47 Betten, neu, Frequenz prima. Anzahlung ca. 30.000 Fr. Absteiner oder zwei geschäftsfähige, seriöse Damen erhalten den Vorzug. Offerten unter Chiffre O 2136 Z an die Union-Reklame, Zürich. 2111

Erstklassiges Familienhotel
event. Pension von kapitalkräftigem Fachmann zu kaufen gesucht.
Gefl. Offerten erbeten unter A. H. 8 an die Union-Reklame in Luzern. (L 8757) 3106

Hotel-Direktor
Tüchtiger, routinierter Fachmann, z. Z. Leiter eines der grössten Kuretablissements Süddeutschlands, sucht passendes Winterengagement. Süddeutscher, 33 Jahre alt, ledig, 4 Hauptsprachen, prima Referenzen. Würde auch kleineres, erstklassiges Hotel an der Riviera oder Italien in Pacht nehmen.
Offerten unter Chiffre H 812 R an die Exped. d. Bl.

Ober-Engadin.
Gutes Hotelunternehmen mit regem Verkehr, an günstiger Lage, das durch Neubau auf ca. 100 Betten mit Sommer- und Winterbetrieb eingerichtet werden kann, ist zu verkaufen. Event. wird das Geschäft in eine Kommandit A.-G. umgewandelt. Käufer und Partizipanten erhalten Auskult durch Ad. Fross-Vogel, Zürich. (Za 12.162) 2098 (L 8774)

Für Hoteliers oder Hotelgesellschaften.
Am schönsten Punkt von Murnau, unweit der Haltestelle der Oberammergauer Bahn, mit prachtvollen Gebirg- und Seeblick, ist ein hochgelegener Bauplatz für eine grössere Pension billig zu verkaufen. (1910 sind wieder die berühmten religiösen Schauspiele in Oberammergau). 815
Näheres bei Architekt Karl Gollwitzer, Augsburg.

Hotel-Restaurant in Bern
zu verkaufen oder zu verpachten.
In vorteilhaftester Lage Berns zu verkaufen oder zu verpachten das Hotel du Pont, II. Rang, in anerkannt schönster Lage, mit grossen Gesellschaftssälen, grossen Café-Restaurant mit Billard, Kegelbahn und Garten. Geanties Betriebsinventar neu, wird mitverkauft oder dem Pächter zur Benutzung übergeben. Anzahlung erforderlich zirka 40.000 Fr. Pacht mässig.
Gefl. Anfragen an den Eigentümer, Fritz Hadorn, Käfiggässchen 6, Bern. (H N 8991) 2137

Batteries de cuisines HOTELS
pour Restaurants, Pensions, Asiles, etc.
Exécution extra solide et soignée.
Schwabenland Frères, Zurich
Stampfenbachstrasse 9-11.
Téléphone 1316. Téléphone 1316.

Fabrique spéciale de Meubles pour Hôtels

Ad. Aeschlimann, Meilen près Zurich

Construction de confiance, très soignée — Garantie contre l'influence des chauffages centraux
Riche collection de modèles pratiques, styles classiques et modernes * Exportation * Prix modérés * Succès général

Références:

Fourni en 1905.
Hotel Stefani, St. Moritz.

Hotel Eden, Weggis.
Grand Hotel Terrasse, Engelberg.
Hotel du Château, Hertenstein.
Hotel Suisse, Pontresina.
Grand Hotel Winterhaus, Engelberg.
Palace Hotel, Montreux.
Touring Hotel, Genève.

Grand Hotel St. Moritz.
Clinique privée Prof. Kocher, Berne.
Fourni en 1906.
Grand Hotel Berthold, Chât-aux-d'Oies.
Savoy Hotel, Interlaken.
Hotel International, Lugano.

Hotel Margna, Sils (Engadine).
Hotel Simpson, Zurich.
Hotel Kurhaus, Bergün.
Hotel Cattani, Engelberg.
Hotel Eden, Montreux.
Cresta Palace, Celerina.

Fourni en 1907.
Hotel la Margna, St. Moritz.
Hotel Eschlin, Pontresina.
Grand Hotel Suisse, Montreux.
Hotel Barbian, Sils (Engadine).
Hotel Gindroz, Zermatt.
Hotel Rouge, Caux.

Hotel Benoit, Gilon.
Hotel Kuster, Engelberg.
Hotel Domeni, Campfir.
Hotel Terminus, Souveret.
Hotel Saratz, Pontresina.
Palace Hotel, Pontresina.
Hotel Croix Blanche, Zurich.

Grand Hotel du Lac, Lucerne.
En construction.
Ouchy-Palace, Ouchy.
Grand Hotel des Narcisses, Chambé.
Palace Hotel, St. Moritz.
Grand Hotel Excelsior, Bon-Port.

Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.

In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.
Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.
Überall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.
Spart Bedienung und Kohlen.

Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15
(N 8849) (G. m. b. H.) 3110

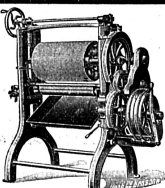
Zum Eintritt in eine Kuranstalt der Ostschweiz wird ein

wirtschaftlicher Leiter

gesucht. Derselbe muss im Hotelbetrieb nach allen Richtungen gründlich bewandert sein. Hohes Salär. Jahresstelle.

Anmeldungen unter Beigabe von Zeugnisabschriften an

(N 8881) U 503 G Union-Reklame in St. Gallen. 2126



Kragen- und Manschetten-Bügelmaschine.

Wäscherei- und Bügelmaschinen

fabrizieren und liefern in unübertroffener Ausführung

Gebr. POENSGEN

Aktien-Gesellschaft

Maschinenfabrik

Düsseldorf = Rath.

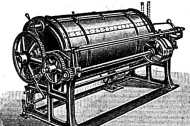
(J 8143) 3098

Generalvertretung für die Schweiz:

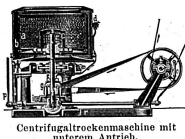
Paul Grosskopf

Zürich IV

Sonneggstrasse 23.

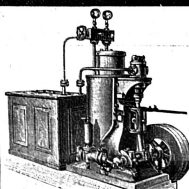


Universal-Doppeltrommel-Dampfwaschmaschine mit verbesserter Dreiecksform und hinterlegtem Vorgelege (D. R. Patent und mehrfachen D. R. G. M.).



Centrifugaltrockenmaschine mit unterem Antrieb.

Silberne Staats- und silberne Ausstellungsmedaille Düsseldorf 1902. Höchste Auszeichnung der Wäschereimaschinen-Branche.



Kühlanlagen für Hotels und Restaurants

mit der Kohlensäure-Kühl- und Eismaschine „Sabroe“, Kältemaschine ersten Ranges, von grosser Einfachheit, gediegener Konstruktion, leichter Bedienung und billigem Preis. Garantie. Auskünfte, Pläne und Kostenvoranschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz

C. Baechler, Molkerei-Ingenieur, Zürich I

3033 unterer Mühlesteig 2 und 4. 02049 Z

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

Münchener Pschorrbräu

3045 liefert in Fässern und Flaschen (D 6724)

CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtstafeln, Illustrieren von Amerikanischschreibern. Garantie für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernachlässigte Bücher, dich nach aussere. 353 An Instruktion für Hotel auf Lager.
H. Frisch, Büchereispezialist, Zürich I.

Schöne reife

Pfirsiche

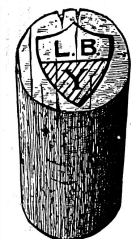
5 Kg.-Kistchen Fr. 3. — franko gegen Nachnahme. 2122

Rob. Martignoni, Roveredo. N 8832

Hôtel

à louer pour Juin 1908 dans excellente position Ouchy-Lausanne, construction neuve, dernier confort. S'adresser par écrit à (H 88,992 L)

Edmond de la Harpe (HN 8930) Grand' Chêne 11 2121 LAUSANNE.



BOUCHONS GARANTIS sans mauvais goût. Je paie 1 fr. par bouteille ayant le goût de bouchon. Echantillons gratuits.

L. BOURGEOIS

2078 YVERDON. L L 1766

Wir sind Käufer

von Messingsockeln ausbrannter elektrischer Glühlampen, die noch die Platindrähtchen enthalten und bezahlen dafür (N 827) 2124 die höchsten Preise. Schweiz. Glühlampenfabrik — in Zug. —



Player-Planos als gewöhnliches Piano und als Pianola erhältlich. 3103 Piano-Orchestrions elektrisch und mit Gewichtaufzug, wunderbare Konzert- und Ballmusik, 6-30 Musiker ersetzend. L. 1854 Piano-Mignon reproduziert das Spiel des grössten Pianisten, wie Paderewsky absolut naturgetreu. A. Knoch, Montreux. Permanente Ausstellung unter dem Montreux Palace Hotel.

Ménage

sans enfants, parlant les langues, actuellement directeur d'hôtel, cherche place de (859)

GÉRANT

dans petit hôtel pour la saison d'hiver. Algérie, Midi ou Italie. Bonnes références. Adresse à R. W., poste restante, Annemasse (Hte-Savoie).

Zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten auf grossem Verkehrsplatze der Ostschweiz ein in vorzüglichem Betriebe stehendes **Bahnhof-Hotel.** Einem soliden u. tüchtigen Fachmann bietet dieses Objekt eine schöne u. gesicherte Existenz. Kaufpreis inkl. Inventar 130,000 Fr. bei einer Anzahlung von 30,000 Fr. Nähere Auskunft erteilt der Beauftragte: Hans Steininger, Rechtsanwalt, Rorschach. (N 8882) 2125

Gegründet 1842.

Telephon 3691.



Monopol

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weindland.

Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.



“D. C. L.” Scotch Whisky.

Direktor-Geschäftsführer

oder

Stütze des Prinzipals.

Schweizer, Anfang der 30, ledig, zurzeit Direktor eines Kurhotels I. Ranges, mit besten Umgangsformen, vertraut mit Hotel- und Restaurations-Service, sowie Buchführung, sucht Stelle für kommenden Winter.

Offerten unter Chiffre H 829 R an die Exp. d. Bl.

Kleineres Touristen- u. Pensionhotel

(Jahresgeschäft) in erstklassigem Kurort, an einem der oberitalienischen Seen, gelegen, vis-à-vis einer Gotthardbahnstation und in nächster Nähe der Dampfschiffhäfen ist

sobald zu verpachten.

Neu gebautes Haus mit jedem modernen Komfort: Zentralheizung, elektrischem Licht, Auto-Garage, Stallung, Bäder etc. Gutgehender Restaurationsbetrieb mit grossen Gartenanlagen. Event. vergrösserungsfähig, späterer Verkauf nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre H 813 R an die Exp. d. Bl.

Direktion Neues Post-Hotel St. Moritz.

Per Spätherbst 1907 oder Frühling 1908 wird

Direktor gesucht

für Jahres-Hotel mit Café-Restaurant. Nur verheiratete, in selbständiger Leitung erfahrene Bewerber werden berücksichtigt.

Anmeldungen mit Kopien bis zum 18. September unter H 822 R an die Exp. ds. Bl.

Im Engadin

ist ein grösseres Hotel aus Gesundheitsrücksichten sofort günstig zu verkaufen.

Jahresgeschäft. Offerten unter Chiffre H 826 R an die Expedition dieses Blattes.

Wohin gehen wir am besten zur Erholungskur?

Ins schöne, liebliche und gemüthliche Guggithal ob Zug.

Milch-, Obst-, Most- und Traubenkuren.

Prospekte durch Verkehrsbureau Lugano, Luzern, Zürich, oder von dem sich bestens empfehlenden Besitzer

832 J. Bossard-Bucher.

GEIGER & MURI LUZERN

(G 7339) 3067

Zweiggeschäft in Mailand

Spezialität:

Bäder-, Closets-, Toiletten-, Warmwasser-Anlagen in Hotels

Referenzen über ca. 80 ausgeführte erstklassige Hotel-Anlagen der Schweiz, Frankreichs, Italiens und Oesterreichs

Ersteller der kompletten, sanitären Einrichtungen im Grand Hotel Excelsior in Rom; eine der feinsten und grössten Installationen Europas (120 Badzimmer etc.)

Tüchtige Spezial-Monteur

Sanitäre
Einrichtungen
nach
englischem
und
amerikanischem
System.

Alter St. Caterina-Brunnen in Valfurva ob Bormio Veltlin (Italien)

Höhe 1776 m über Meer

Prämiertes, natürliches, eisenhaltiges, die Verdauung beförderndes Mineralwasser.

Auszug aus dem Bericht über die von Prof. A. Menozzi ausgeführte chemische Analyse:

Das Wasser von St. Caterina, seit über 200 Jahren als erstes Tafelwasser bekannt, ist eines der eisenhaltigsten der Welt, das reichste an Eisenkarbonat, alles Eisen als doppelt-kohlensaures Salz, — die günstigste Form des Eisens in den Wassern — enthaltend, weshalb es einen bevorzugten Platz einnimmt. Es ist ferner ein typisches eisenhaltiges Wasser, weil es viel kohlensaures Eisen und nur wenig kohlensaure Natron, Magnesium oder Calcium enthält, ebenso nur kleine Quantitäten anderer Salze (namentlich Sulfate und Chloride) mit von den des Eisens verschiedenen physiologischen Wirkungen. Das Wasser von St. Caterina enthält ausserdem kleine Mengen Lithiumsalze und auch dieser Umstand spricht zu seinen Gunsten. Es ist von Natur reich an Kohlensäure, was die Aufnahme des Eisens in den Organismus so sehr begünstigt, dass künstliche Kohlensäuerung nicht nötig ist, um die in ihm enthaltenen Salze gelöst zu halten. Sein Gehalt an freiem Kohlensäure-Anhydrid beträgt 1.665 gr. Unter Luftabschluss hält sich das Wasser vollkommen klar.

Prof. A. Menozzi.

Urteile medizinischer Autoritäten.

Es ist ein ausgezeichnete Trank, das verdaulichste aller bis jetzt entdeckten eisenhaltigen Wasser. Es reizt wunderbar den Appetit und ist das beste Kräftigungsmittel für Kinder. Es heilt Anämie, Dyspepsie, Hysterie, Bleichsucht,

Mailand, Via Torino 61, Giongo & Cie.

General-Depot für die ganze Schweiz:

C. Macoggi & Cie, Veltliner Weine, Luzern.

Vertreter werden überall gesucht.

Mechanische Teppichweberei

D. & D. DINNER

Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

la. Referenzen.

(K 8317)



NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer von Hotel de Sabde (früher Reubion) und vom Terminus-Hotel.



In Davos-Platz (Schweiz) ist eine von Deutschen sehr besuchte renommierte

Fremdenpension

für Lungenkranke mit eigenem Haus und Grundstück, allen Anforderungen der Neuzeit entsprechend, eingerichtet, aus Familien-Rück-sichten preiswert

zu verkaufen.

Anfragen unter K 2951 an Hasenstein & Vogler A.-G., Strassburg i. Els. (H 2951 D) 2101

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbildungen über

garantierte
Uhren, Gold- & Silber - Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.
LUZERN 23
bei der Hofkirche

Freiwillige Hotel-Versteigerung.

Wegen Aufgabe des Geschäftes aus Gesundheitsrücksichten bringt Madame RICHTER-Laub in ihrem Hause, Mittwoch, 25. September 1907, 3 Uhr nachm., ihre Hab- und Besitztum, gelegen in Vevey, via-vis dem

Schloss Chillon (817)

in einzig schöner Lage am Genfersee, zur öffentl. Kaufsteigerung. Die Liegen-schaft enthält 8502 m² Terrain reell mit ca. 165 m Strassenfront und eignet sich infolge seiner herrlichen Lage vorzüglich für die Errichtung eines grossen Hotels. Auf dem Grundstück befinden sich eine grosse Villa mit 25 Zimmern

Dienstbotenzimmer, Badezimmer, Garage pour Automobiles, Terrassen, Wald, Garten und Veranda nebst schönem Wintergarten, in welchem Café-Restaurant betrieben wird. Prachtvolle Panoramen: Genfersee, Jura, Alpen, Dent du Midi, Rhodanet, Schloss Chillon. Die Bestzung liegt 10 Minuten von Fusa v. Montreux a. d. Stat. der S.B.B. Vevey-Chillon, Tramstation vor der Tür. Das Anwesen eignet sich vorzüglich für

Fremden-Pension, Hotel, Sanatorium

und bietet sich für tüchtigen, erfahrenen Fachmann eine selten günstige Gelegenheit! Wegen näherer Auskünfte und Be-sichtigung wende man sich gef. an die Herren Perret & Mandrin, Notare, Montreux, oder an die Besitzerin, Mme. Richter-Laub in Vevey-Chillon.



VINS
DE NEUCHÂTEL

Ch. de Socie
Propriétaire
A. ST. BLAISE
prie Neuchâtel (Suisse)

Fournisseur des principaux
hôtels de la Suisse.

Nombruses récompenses aux
Expositions nationales, in-
ternationales et universelles.

Fournisseur du Grand Hôtel de
à l'Exposition de Milan 1906
Hors Concours, Membre du Jury

Zur Reinigung von Fussböden, Badewannen, Kochgeschirren steht unser

(N 2119 Z) 3083

„PRIMOR“

sowohl in Anbetracht seiner Sparsamkeit, wie auch der unübertroffenen Putzfähigkeit halber als konkurrenzlos im Handel.

Hess & Güssing

Fabrik chem. tech.-Produkte, Zürich u. Kempten.

HOTEL-VERKAUF.

Hoteliere, die sich zu etablieren suchen, erhalten stets interessante

Offerten durch das

Hotels-Office in Genf.

Von einer Gruppe bestbekannter Hoteliers gebildete internationale Vermittlungsstelle für Hoteltransaktionen. 359

Zu vermieten:

neuerbautes komplet möbliertes

Hotel gegenüber der Dampfschiffstation, in herrlichster Lage am Langensee mit prachtvoller, unvergleichlicher Aussicht. Grosses Restaurant. Garten, Terrasse nach dem See, Billards, Elektrisches Licht, Badezimmer. 800

Sich zu wenden an: Obizzo Bonetti, Brissago.

Hotel-Direktor.

Tüchtiger Fachmann, 34 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, kaufmännisch gebildet, in allen Zweigen des Hotelbetriebes vollständig erfahren, augenblicklich Leiter eines Hauses ersten Ranges, sucht Direktorstelle. Beste Referenzen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre H 764 R an die Exped. ds. Bl.

le les tue tous!!!

CAFARDS

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

3019 (B.L. 354)

Conditions générales: FRANCE, envoi franco contre remboursement. ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Prix de la Boîte de 500 gr. 5 fr. de 500, 1 fr. de 1000, 1 fr. J. SIAUVE, place Boivin - Saint-Etienne

Für die Bäder in den Hotels

unentbehrlich: Badesalze in Dosen.

Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“

5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Badewannen. Ausserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3063

Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.

Ausserordentlich günstige Gelegenheit!

In Locarno, dem immer mehr aufblühenden Fremdenorte, ist am neuen Quai u. den städtischen Parkanlagen ein überaus schön gelegener Bauplatz von 30 Meter Frontbreite und 17 Meter Tiefe besonders günstig, weil er nebst der reizenden Lage am See, zugleich ganz nahe an der Bahn- sowie Dampfbahnstation liegt und niemals veräußert werden kann.

Nähere Auskunft durch Offerte unter Chiffre Z. J. 9059 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (L 8740) 2991 (Za 12033

Bettwarengeschäft

O. WIPRÄCHTIGER

ST. GALLEN

Lieferung ganz solider Betten und Matratzen für (K 8295) 3095

HOTELS

in allen wünschbaren Ausführungen und Preislagen.

Prima Referenzen von Pensionen und Privaten.